



联合国

大会



安全理事会

JUN 25 1990

Distr.
GENERAL

A/44/956
S/21367 ✓
21 June 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十四届会议
议程项目47
塞浦路斯问题

安全理事会
第四十五年

1990年6月21日
土耳其常驻联合国代表
给秘书长的信

谨随函附上北塞浦路斯土族共和国代表厄泽尔·科拉伊先生阁下就1990年6月15日安全理事会关于延长联塞部队任务期限一事的辩论给你的信。

请将本信及其附件作为第四十四届会议议程项目47的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表
大使
穆斯塔法·阿克欣(签名)

附 件

1990年6月20日

厄泽尔·科拉伊先生

给秘书长的信

1990年6月15日,安全理事会就延长联塞部队任务期限一事进行辩论。在我发言后,希族塞人代表马夫罗马蒂斯先生行使答辩权发言,提出了一些论断和指控。作为北塞浦路斯土族共和国的代表,我有义务加以反驳。

首先,我要提醒马夫罗马蒂斯先生,关于塞浦路斯实质问题的论点,应向北塞浦路斯土族共和国提出,而不应向土耳其提出,因为希族塞人最终必须与北塞浦路斯土族共和国达成协议以建立伙伴关系。假装北塞浦路斯土族共和国不存在,假装这场争端是希族塞人与土耳其之间的争端,就是抹煞事实,完全脱离现实。如果希族塞人无法脱身自拔,排除这种妄想,则土族塞人与希族塞人的联邦将永难建立。我要再次回顾,自1963年希族塞人在塞岛开始发动攻击以来,这种分歧一直是两族塞人之间的分歧,只有两族塞人能找出解决问题的办法。第649(1990)号决议已非常清楚地说明这一点。

马夫罗马蒂斯先生所说的我国人口数字实在荒谬,简直不值一驳。

马夫罗马蒂斯先生还提到柏林和没有迁徙自由的问题,大概是想把塞浦路斯比喻为仍被围墙分隔时的柏林。这种比喻毫无道理。

德国是单一民族,战后因意识形态不同而违反其意愿被分裂为二。如今意识形态的壁垒在瓦解,两个德国正在行使其自决权利,采取步骤实现统一。

塞浦路斯一度曾是两个民族合伙组成的共和国。希族塞人在1963年公然违反《塞浦路斯宪法》,用暴力接管塞浦路斯的政府和行政机关而直接造成了分裂。两族塞人分别管理其事务已超过26年,如果两族行使其自决权利,决定成立一个塞浦路

斯联邦共和国,那样或许才可以将两个塞浦路斯国家同两个德国相比。

关于这一点,我想谈一谈希族塞人电视台6月8日放映一部土耳其电影的事情。这部电影没有政治性,内容只是关于一个寂寞的女人。电影一放完,电视台便开始接到恐吓电话。希族塞人两个最大的政党--民主大会党和民主党--都抨击放映这部电影。各种其他组织也发表声明谴责此事。人民上街示威。如果一部土耳其电影引发的这些骚动反映出希族塞人对土族塞人的情绪,那么怎么可以把塞浦路斯的分裂同德国的分裂相提并论呢?非法越过我国边界而受到我国审判并定罪的五个人,并非如马夫罗马蒂斯先生所称是要回到他们的出生地,而是去扯下和侮辱我国国旗。他们受到不愿同土族塞人结成伙伴的希族塞人怂恿而进行敌对和严重挑衅的行动。他们故意招惹逮捕,意图制造岛上的紧张局势。他们的意图得逞了,并因其愚蠢的行为被判短期监禁。马夫罗马蒂斯先生竟然为这些莽夫的挑衅行为辩护,由此可见希族塞人政府自称温和、具有灵活性和渴望同土族塞人建立新的伙伴关系,是虚伪的空话。

最后,让我评论马夫罗马蒂斯先生关于人权问题的高论。在1963年之后漫长的11年里,土族塞人的人权,甚至生存权,受尽希族塞人的践踏。直到1974年解放之后,我们才得以恢复自由而安全的和平生活。我本人目击身受过希族塞人残暴政策之害,对于马夫罗马蒂斯先生忽然大谈人权问题,我实在很难把他的话当真。

北塞浦路斯土族共和国代表
厄泽尔·科拉伊(签名)